



MAIRIE DE POUGNY

46 rue de la Mairie 01550 Pougny
Tél : 04 50 56 78 77

Mail : pougny@pougny01.com
Site internet : www.pougny01.com

Horaires d'ouverture

Lundi, Mardi, Jeudi
de 9h à 12h et de 13h30 à 17h
Mercredi
9h à 12h

Fermeture

Mercredi après-midi et vendredi

Rendez-vous avec Mme la Maire

Les lundis de 16h30 à 17h30

Rendez-vous urbanisme

Sur RdV le 2^e mardi de chaque mois

La Périgolade

Tél : 07 86 09 04 57

Assistante sociale

Tél : 04 50 42 12 65

Bus à la demande

Informations page 5

Allo encombrants

Tél : 04 50 20 65 86

Numéros d'urgence

15 : Médecin de garde - SAMU

3237 : Pharmacie de garde

17 : Police secours

18 : Sapeurs pompiers

112 : Urgences UE et CH

LE MOT DE LA MAIRE

Avis à la population !

La chaleur et la sécheresse que nous avons connues cet été doivent vraiment nous alerter.

Le groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (le GIEC) insiste sur l'urgence d'une action climatique axée sur l'équité et la justice. La difficulté de l'exercice réside dans le fait que nous ne gaspillons pas les ressources au même niveau. La consommation en énergie des plus riches est démesurée : 10 % des ménages les plus riches de la planète produisent 36 % à 45 % des émissions de gaz à effet de serre (rapport du GIEC du 4 avril 2022).

Toutefois personne ne doit se dégager de sa responsabilité, mais il nous faut prendre des décisions politiques partagées pour être efficaces et en même temps elles sont urgentes.

Le Conseil d'administration de la Régie des Eaux gessiennes, planche en ce moment sur les économies d'eau que nous devons réaliser, et préconisera des mesures au Conseil communautaire.

Pour ce qui concerne la municipalité, nous devons faire des économies d'énergie d'où notre expérimentation sur l'éclairage public, favoriser le développement du train, des modes doux pour les trajets domicile-travail, faire l'isolation des bâtiments publics. Or nos ressources sont limitées.

Les marges de manœuvre des mairies ont été volontairement encadrées. En 2023, la taxe d'habitation sera complètement supprimée sauf pour les résidences secondaires.

Le GIEC va publier en avril 2023 un rapport consacré aux solutions préconisées, nous les étudierons avec soin.

Rendez-vous le vendredi 25 novembre à 19 h, à l'École, lors de la prochaine réunion publique !

Annie Marcelot

ÇA BOUGE À POUIGNY !



21 mai : première de Gare à Zik



27 mai : Un franc succès pour cette belle et conviviale soirée cinéma à la Fruitière



18 juin : deuxième édition des ateliers découverte

Instructif et convivial, comme d'habitude... Dommage, peu de monde, le temps caniculaire vous a sans doute fait préférer rester au frais.



Mme Hétier et son élève... A propos, les cours de français gratuits reprennent. Il reste encore des places.

Téléphonez au 04 50 56 24 54.



M. Harold Ruiz : Notre futur épicier

ÇA BOUGE À POUIGNY !



1^{er} juillet : Fête de la nuit

Un grand merci à Cyril Schönbächler du CCO-Genève (ex-Groupe genevois pour l'étude et la protection des chauves-souris), Maxime Spano, notre astronome en chef et bien sûr et surtout à Emilie Delpech, qui a chapeauté l'organisation de cette belle soirée.



27 août : Festi'live

La 4^e édition du festival de musique Pougnerand Festi'Live s'est déroulée le 27 août dernier au stade de Pougny. Une météo parfaite, mêlée à une belle énergie collective des bénévoles de l'association Festi'Jam, ont fait de cette journée un moment fabuleux.

Après-midi pour les enfants avec des ateliers interactifs, des jeux géants, des maquillages, coiffures, tatouages et un bar à bonbons... Une scène ouverte colorée, des foodtrucks, délicieusement épicés, une buvette et un bar à bulles, fortement fréquentés, notre luthier collongeois venu montrer son art en bon voisin, des concerts incroyables débordant d'énergie et de bonnes ondes.

Plus de 800 festivaliers pour une reprise en mode «normal». Un vrai succès !



Un grand merci aux autres associations et copains Pougnerands comme le Sou de écoles, le club de Rugby, le comité des fêtes, Gare à toi et Festi'Pougny dont l'aide et la présence ont été fortement appréciées !

Merci à vous toutes et tous d'avoir participé, et n'oubliez pas de réserver d'ores et déjà votre 30 août 2023. On vous attend pour notre 5^e édition !

Festi'Jam

ÇA BOUGE À POUIGNY !

24 juin : Soirée dîner-spectacle sous le chapiteau

Pendant dix jours, le chapiteau du cirque de l'École des arts du cirque de Bourg en Bresse s'est installé dans le pré de l'école, afin de transmettre les joies du cirque à tous les enfants : acrobaties, jongleries (foulards, balles, diabolo, bâton du diable, assiettes...), équilibre sur objet (monocycle, fil, boule...), aérien (trapèze fixe, tissu).



Cet apprentissage a donné lieu un très beau spectacle des enfants offert aux familles et une fête de fin d'année (ouverte à tous), avec une exposition sur le thème du cirque (réalisée par les enfants), un magicien (Sébastien Drecq), Le Big Band Jazz Feigères, un dîner spectacle sous chapiteau et le concert du groupe «Tombés du Camion».

Un beau moment convivial réunissant les villageois sous le signe des arts du cirque, de la magie et de la musique.



Merci à toutes et tous pour votre aide et votre participation et nos remerciements à la commune et au Crédit agricole pour leur soutien.



Les vacances se sont terminées en musique avec le stand crêpes, granités et frites du Sou des écoles au Festi'live.



Merci à l'association Festi'Jam pour sa participation à cette belle organisation.

Toute l'équipe du Sou des écoles vous souhaite une bonne rentrée et se réjouit de vous retrouver nombreux, le dimanche 9 octobre, pour la fête de la pomme et son marché d'automne et vente de poulet rôti.

Le Sou des écoles



VITE DIT

- Un promoteur a manifesté son intérêt pour un projet de construction d'une trentaine d'appartements sur deux terrains constructibles au lotissement des Pruniers, constituant un lot de 6 000 m². A suivre.
- Le poste de Pougny Gare de la pompe de relevage des eaux usées, proche du pont de Chancy, a été remis en fonction lundi 4 juillet. Il était disjoncté, probablement en raison de l'orage du week-end. L'alarme n'est pas parvenue à la Régie des eaux gessiennes. Nous avons fait le nécessaire pour que ce genre d'incident ne se reproduise plus.
- Comme prévu par la législation, dans le cadre des deux opérations immobilières en cours, la commune a garanti les emprunts des logements sociaux et intermédiaires à hauteur de 50% pour permettre leur construction par le bailleur social. En conséquence, la commune se voit attribuer des droits de désignation des occupants pour deux logements. La première commission d'attribution aura lieu le mardi 4 octobre.
- De nombreux habitants ou bâtiments publics subissent des coupures d'alimentation par la fibre optique à la suite de travaux complémentaires. Le SIEA, qui s'occupe du déploiement, nous demande de préciser que la procédure pour pallier ce problème consiste à contacter son opérateur (Orange, Knet, SFR, Free, ...) qui contactera à son tour le SIEA, après visite de votre logement. Nous vous invitons à le signaler également à la mairie en précisant bien la date de la panne et votre opérateur.
- Le seul défibrillateur opérationnel, pour l'heure, se trouve à l'extérieur de la mairie sous le porche de la salle polyvalente.
- On nous annonce que le Dr. Caroline Payot Podevin cesse son activité à Collonges. En cas d'urgence, vous pouvez contacter le Centre de soins immédiats ou le Service des urgences à l'hôpital.
Pour les cas bénins, une cabine de consultation est installée dans la pharmacie de Collonges. Voir avec le pharmacien.
- **Bus à la demande**
Pougny-Collonges-Farges-CERN, du lundi au vendredi,
Léaz-Challex, du lundi au samedi.
Réservation la veille avant 17h au 0 800 00 67 59, du lundi au vendredi, de 8h à 12h et de 14h à 17h.
Horaires affichés sur les panneaux communaux et sur le site www.pougny01.com.
- Cérémonie de commémoration des batailles de la libération entre le maquis et les forces allemandes à Léaz, le 11 juin.



URBANISME

- Permanence Urbanisme: prochaine réunion le mardi 11 octobre, de 10 h à 12 h (tous les deuxièmes mardis du mois), sur demande, avec Mme Zanette, chargée de l'instruction des dossiers à Pays de Gex Agglo. Prise de rendez-vous en mairie.
- Tous les travaux et aménagements, même la modification de fenêtres ou de murs, doivent faire l'objet d'une déclaration préalable.
- En zone rouge, aucune extension ou mouvement de terrain ne sont permis. Le détail des dossiers autorisés est consultable sur les panneaux d'affichage en mairie.
- Le PLUIH oblige les propriétaires qui souhaitent mettre un panneau photovoltaïque à l'intégrer au toit, si leur habitation se situe dans un lieu-dit, un centre-bourg ou s'il s'agit d'une vieille maison. Son installation en superposition est cependant possible dans les autres cas.

BÂTIMENTS COMMUNAUX

- **Salles communales**
Le local antérieurement attribué à la Société de pêche à la Fruitière est désormais occupé par le Sou des écoles et le Comité des fêtes.
Nous vous rappelons que toutes vos demandes de réservation de salles doivent passer par le secrétariat de mairie, qui vous mettra en relation avec la commission Associations.
- **Logements communaux**
Un des T2 de l'école a trouvé preneur, l'autre sera libre dès le 4 novembre. Faites-vous connaître en mairie si vous êtes intéressé-e-s.
- **GAP Salle des fêtes**
Le groupe travaille sur l'élaboration d'un projet global «salle des fêtes» sur le site du stade de foot.
Une prestation d'assistance à la maîtrise d'ouvrage s'étant révélée souhaitable en amont de l'appel d'offre, le cabinet Niepceron Group SAS a été sollicité et retenu.
La prestation se chiffre à 15 000 €.

MOBILITÉ - VOIRIE

● En général...

Les trottoirs et les bandes cyclables servent à la mobilité sécurisée des piétons et des cyclistes, notamment des enfants. Merci aux riverains et à leurs visiteurs de ne pas y stationner.

Nous allons profiter des travaux de revêtement sur la voirie à Pougny-Bas pour procéder à des marquages au sol à différents endroits sur l'ensemble du territoire de la commune.

● Rue de la Pierre

Des travaux sur les réseaux d'eaux pluviales et usées sont prévus. Plus d'informations le 5 octobre.

● Sortie des Hutains (Panoramique)

La société Eurovia a été retenue pour sécuriser l'entrée du village, à proximité de l'arrêt du bus scolaire.

Ces travaux, dont le coût se monte à 45 010,74 €, seront financés à hauteur de 30% par le Département. Trois devis avaient été demandés sur la base d'une esquisse réalisée par le cabinet Archigraph.

Le maître d'ouvrage du chantier, l'entreprise AST, a recréé le cheminement piéton historique qui permettra à terme aux habitants du secteur de rejoindre le nouveau site de collecte des ordures ménagères lorsque les conteneurs semi-enterrés auront été installés.

● Secteur Annaz

La canalisation d'eau potable sur le chemin de l'Annaz a été refaite et le pont sur la route départementale également.

La pose du tablier du pont SNCF au niveau de la gouille Vernay aura lieu le dernier week-end d'octobre. A cette occasion, le trafic ferroviaire sera complètement interrompu du samedi 29 octobre au mardi 1^{er} novembre.

● Route de la Gare, secteur «menuiserie»

Un aménagement combinant trottoir et avancée de trottoir a été réalisé. Le tout sera complété sous peu d'un passage pour piéton et d'une signalisation.

● Aménagement des abords de la gare de Pougny-Chancy

L'étude définitive du projet d'aménagement a été présentée, le 14 juin, par SNCF gare et connexions en présence de tous les partenaires concernés.

Le montant total des travaux est évalué à environ 600 000 € hors taxes. Le Conseil régional participera à hauteur de 50% pour ce projet structurant pour la commune. L'Etat, le Département et l'Agglo pourraient également participer au financement. Les demandes sont en cours.

● Enfouissement des réseaux à Pougny Bas

Le réseau d'eaux pluviales de la route de la Douane s'est avéré complètement bouché. Du coup, le chantier a été interrompu et il faudra sans doute prévoir des travaux supplémentaires, qui seront pris en charge par l'Agglo.

● Rue du Stade

Le portique pour l'accès au stade est installé. La barrière à 1,95 m sera rehaussée. L'opération a coûté environ 5 000 €.

● Continuité piétonne entre le chemin de l'Annaz et le chemin derrière le hangar

Le cabinet Archigraph chiffre le montant des travaux pour la réalisation de ce trottoir par le busage du fossé sur la départementale à 60 576,91 € hors taxes. Tous les feux sont au vert et nous pouvons compter sur une subvention du Département dans le cadre du plan vélo ; il nous faut cependant encore trouver d'autres financements.



CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

● Toute personne en difficulté peut s'adresser au CCAS.

ccas@pougny01.com

● Nous vous rappelons la traditionnelle vente des chrysanthèmes qui se déroulera le samedi 22 octobre, de 9 h à 17 h à la Fruitière.

Petite restauration sur place.

● Le réseau Mnémosis lance sa nouvelle campagne de dépistage des troubles de la mémoire. Dépistage gratuit.

Rendez-vous sur communication@mnemosis.fr, ou au 04 50 20 15 15.

● ADAPA



Depuis plus de 60 ans dans tout le département de l'Ain, l'ADAPA s'adresse aux personnes fragilisées

par l'âge, la maladie, le handicap, ayant fait le choix de rester à domicile.

Dans une démarche de prévention des fragilités et d'accompagnement des proches aidants, l'ADAPA s'engage à organiser des services d'aide et d'accompagnement pour permettre un maintien à domicile de qualité tout en respectant le projet de vie des personnes.

Le responsable de votre secteur se déplacera à votre domicile gratuitement et sans engagement afin d'évaluer vos besoins.

Votre contact de proximité :

Aurore Duraffour

Maison de santé - 110 rue Germaine Tillion 01630 Saint Genis Pouilly

04 74 45 59 60

www.adapa01.fr - contact@adapa01.com

ÉCOLE & PÉRISCOLAIRE

- Pour cette année il y a du changement à l'école de Pougny et une équipe pédagogique 100% féminine. Nous accueillons deux nouvelles collègues, Amélie Cathala et Ludivine Giry. Laurine Droux reste en poste mais à mi-temps. Elle partage sa classe avec Méghane Durand qui complète également la directrice Lucille Joubert, nouvellement nommée mais enseignante depuis des années dans l'école. Elle remplace Natalie Collet, conseillère pédagogique sur le secteur depuis la rentrée. Nous gardons nos deux précieuses ATSEM Laurence Loffredo et Sandrine Morand pour les classes maternelles. Sans oublier notre femme de l'ombre, Dominique Millet, agent technique qui fait en sorte que notre école soit toujours propre pour accueillir les élèves.



Annie Marcelot, maire de Pougny avec Sandrine Morand, Ludivine Giry, Amélie Cathala, Méghane Durand et Lucille Joubert, directrice de l'école.

- La municipalité a mandaté l'Association familles rurales, enfance et jeunesse (AFREJ) pour la gestion du périscolaire. Une convention de partenariat a été établie pour une durée de trois ans. L'AFREJ s'occupera du périscolaire et de la cantine: partie administrative, remplacement des agents, mutualisation des animations avec les communes voisines. La rémunération de Familles rurales s'élève à 76 900 € par an. Dans un souci d'harmonisation avec les communes voisines, les tranches de quotient familial et les grilles tarifaires ont été revues. Pougny reste bien moins cher qu'ailleurs...



Tiffany Després, Carine Genin, Anaïs Fillod, directrice, Élodie Morand et Dalila Ajengui.

- Les travaux d'extension de l'école ont débuté cet été dans les temps. Jusque là, tout va bien.

DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

- **Ça bouge à Pougny !**
École, constructions de logements au Château Vert et aux Hutains, travaux d'aménagement de voirie, bientôt une nouvelle épicerie, la salle de fête qui fait son chemin, l'aménagement des accès à la gare, règles d'urbanisme... et il n'y a jamais eu autant d'animations.

Pour tout ceux qui sont curieux, contents ou pas contents, qui se posent simplement des questions ou qui veulent être force de proposition, c'est le moment de participer à la réunion publique à l'école le vendredi 25 novembre, à 19 h.

Dans tous les cas, verre de l'amitié à la fin.

Réunion publique

Vendredi 25 novembre - 19 h

À l'école

● GAP éclairage public

La commune a participé, le 23 septembre, à la troisième édition de "la Nuit est belle !", manifestation du Grand Genève consacrée aux économies d'énergie.

Plus d'infos sur :

<https://www.pougny01.com/2022/09/16/la-nuit-est-belle/>

● Marais de l'Etournel



Le Conseil municipal a décidé lors de sa dernière réunion de remettre en route la collecte des déchets sur le site et a demandé à l'Agglo de participer au coût de la collecte.

A la suite de la baisse de subvention accordée par le Département au Parc naturel régional, les conteneurs poubelles avaient en effet été supprimés et les dépôts sauvages d'ordure devenaient ingérables.



● Nettoyage du marais

Le PNR a nettoyé le sentier d'accès à l'observatoire et une association accréditée s'est chargée quant à elle des abords de l'étang. Les barbecues et les traces de foyers de grillades ont été supprimés.

● Renouée du Japon: l'expérience de Chancy

Le marais de l'Etournel regorge de renouée du Japon, mais aussi de gerbe d'or et d'ambrosie, ces espèces invasives qui s'installent dans nos écosystèmes et qui, parce que pionnières, ont la capacité de concurrencer et de menacer les espèces indigènes. L'enjeu bien évidemment, c'est la perte de biodiversité qui est elle-même nécessaire pour toutes les espèces faunistiques de la réserve. Le PNR mène des expériences sur ce sujet.



J'ai été intéressée par des ateliers menés à Chancy où un spot de renouée du Japon a été identifié au cœur du village. L'Association locale Archi-Cultures a fait venir un spécialiste qui a expliqué aux habitants présents comment les repérer et, surtout, s'en débarrasser.



Autant dire que c'est un travail de longue haleine qui réclame de la persévérance, car on ne vient à bout de cette espèce que si les efforts d'arrachage sont constants dès que de nouvelles souches apparaissent.



A la suite de cet atelier, deux sous-groupes d'identification et d'arrachage ont été créés. L'idée : le groupe d'identification repère l'espèce et communique sa localisation dans une application gratuite UHAHIDI/Renjap (dont le périmètre n'est pour l'heure que localisé sur

le canton de Genève), puis le groupe d'arrachage intervient. Une idée à suivre et à proposer peut-être aux partenaires.

Cathy Macia

● L'aéroport de Genève

C'est reparti, nous avons oublié le flot continu d'avions qui nous survolent... Il semble même que leur trajectoire soit légèrement modifiée et encore plus dérangement pour notre village.

Pougny est adhérente à l'Association transfrontalière des communes riveraines de l'Aéroport international de Genève (ATCR-AIG). Nous payons une cotisation annuelle de 38 centimes d'euros par habitant. Les représentants de chaque commune se réunissent régulièrement et la dernière réunion s'est tenue le 20 juin 2022.

Quelques avancées ont été obtenues, telles que l'extension des courbes de bruit pour inclure les communes après Chancy. L'association a promis l'installation et la maintenance d'un appareil mesurant le bruit sur un de nos bâtiments, par exemple l'école.

Les élus, dans leur grande majorité, regrettent que cet aéroport soit presque entièrement dédié au vols bon marché conduisant d'ailleurs à 60 % des conflits sociaux dans le canton de Genève. Sur les principales destinations, seulement 30 % sont d'ordre professionnel.

L'aéroport de Genève est en train de faire pression auprès des autorités fédérales pour alléger ses contraintes. L'ATCR-AIG vient de déposer un recours auprès du Tribunal administratif fédéral pour refuser les allègements et exclure tout vol entre 23 h

et 6 h du matin. L'impact économique de l'aéroport est tel que ce n'est pas gagné !

● Le loriot d'Europe vu à l'Étournal



Vous l'avez peut-être vu ou entendu, le loriote d'Europe fait un passage et reste trois à quatre semaines dans notre région.

Cet oiseau ressemble en gros à un merle ou à un étourneau. Le plumage général du mâle est jaune vif, ses ailes et sa queue, noires, son bec, orange foncé. La femelle a un plumage plus terne et l'abdomen

blanchâtre. Le juvénile a le plumage vert-olive. Parfois, il visite votre figuier mais consomme surtout des insectes. Il passe souvent l'hiver en Afrique tropicale et fait partie des espèces protégées en France.

Jean-Pierre Duparc



● L'Agglo a sollicité toutes les communes en vue de construire des aires d'accueil aménagées pour les gens du voyage.

● L'Agglo nous demande de relayer... La distribution de Regards Gessiens laisserait à désirer, alors vous pouvez réagir à l'adresse suivante : <https://www.paysdegexagglo.fr/12478-avez-vous-recu-votre-magazine-regards-gessiens-n-3.htm>

● Commission déplacements

Dans le cadre de l'étude pour la mutualisation du transport scolaire avec les lignes régulières, on a appris que 10 % des élèves du pays de Gex qui sont transportés pourraient être concernés, soit environ 390 sur 3400 élèves. L'Agglo a ainsi passé au crible les 75 lignes du territoire et identifié toutes celles qui ont des arrêts en commun ou à proximité des lignes urbaines, et dont les véhicules ne sont pas trop chargés. Les élèves ciblés sont ceux qui sont à moins de 500 m d'un arrêt de bus urbain. Donc Pougny n'est évidemment pas concernée. Avec cette mesure, l'Agglo va économiser 9 tonnes et demi de CO2 par an et faire passer le coût annuel d'un élève de 1 300€/an à 240 €/an.

Par ailleurs et contrairement à ce que nous préconisons, l'Agglo a malheureusement décidé

135 rue de Genève 01170 Gex
Site internet : paysdegexagglo.fr
Courriel : infopaysdegexagglo.fr
Tel : 04 50 42 65 00

d'étudier la possibilité de supprimer la gratuité du transport scolaire en y associant un tarif jeune pour l'ensemble du réseau géré par l'Agglo.

A noter que l'Agglo s'interroge sur le lancement possible d'une étude de la région concernant la création d'une ligne de bus entre Viry/Valleiry et le Pays de Gex afin de permettre une desserte de l'hôpital de St Julien.

Le projet d'autostop organisé est pour l'heure stoppé, car l'opérateur Rézopouce n'a finalement pas été retenu par le Pôle Métropolitain, qui chapeautait le projet. Une élue communautaire a suggéré que les communes mettent elles-mêmes en place les panneaux ou que le Pôle recherche un autre prestataire.

Il a été demandé un devis à la société Padam Mobility afin de finaliser la mise en place du Transport à la demande dit dynamique. Aucune décision n'a pour le moment été prise.

Un élu de Versonnex a évoqué les difficultés rencontrées par les cyclistes dans les traversées de carrefours ou de ronds-points et appelé de ses vœux que l'Agglo se dote d'un schéma directeur sur l'ensemble du territoire gessien afin de cibler les discontinuités cyclables.

Pour joindre la commission Associations, désormais une seule adresse :

associations@pougny01.com.

● La maison de la nature inaugurée

Les Pougnerands ont pu assister, le vendredi 12 août, à l'inauguration de la toute nouvelle maison de la nature créée de toute pièce par la société de chasse locale emmenée par son président Dundee depuis près de dix ans et par ailleurs garde-pêche du bassin de l'Annaz.



Les chasseurs ont obtenu la mise à disposition d'une partie des anciens locaux des pompiers de Pougny, corps dissout depuis de nombreuses années.

Le local a été entièrement refait à neuf, équipé et décoré dans le respect des normes sanitaires pour la transformation de la viande et du poisson.



C'est également dans ce laboratoire que les chasseurs pourront continuer la fabrication et la vente du boudin frais en février de chaque année.

Dans une volonté inter-associative de la commune de Pougny, l'Association de pêche et de protection des milieux aquatiques (AAPPMA) de l'Annaz ainsi que les archers partageront ces locaux.

La maison de la nature pourrait aussi servir à la détermination des champignons locaux grâce à quelques amateurs éclairés ainsi qu'à d'autres projets environnementaux.

Dundee Valot

● Rugby Club

Après avoir participé au Festi'live du 27 août, où une après-midi découverte était proposée, le rugby a repris ses entraînements depuis le 3 septembre.

Si toi aussi tu veux faire partie de la grande famille du rugby, les entraînements sont le samedi de 10 h à 12 h (à partir de 3 ans et jusqu'à 12 ans) et le mercredi (tous les quinze jours) de 16 h à 17 h 30.

Renseignement 06 45 53 40 49.

rugbycollonges@yahoo.fr. Facebook : RCCC

● Club Primevères

Parler de « Primevères » en automne est une anomalie ... mais parler de sympathiques rencontres est à l'ordre du jour !

Vous aimez les partages ? La convivialité ? De nouvelles rencontres autour d'un repas sympathique afin d'agrandir des relations dans la commune où nous vivons!

Il va de soi, que les couples sont les bienvenus.

Un coup de fil c'est si facile et nous nous réjouissons déjà de vous accueillir : 04.50.56.79.20 Gabrielle vous accueillera ou si vous le préférez, un petit mail « claudine.fleury@bluewin.ch » se fera une joie de vous répondre.

Les Primevères, Claudine FLEURY

● Club théâtre

Le club de théâtre recrute ... cherche comédien-ne-s désespérément.

Contactez Pierrot Fournand au 04 50 56 79 45 et laissez un message,

ou Jean-Pierre Duparc au 04 50 56 77 64.

● Fenêtres de Pougny

Du 1^{er} au 23 décembre, le collectif des associations de Pougny (CAP), avec l'appui de la mairie, organise les Fenêtres de Pougny.

Le principe d'une fenêtre : tous les soirs en décembre, entre 18 h et 20 h, une association ou un particulier accueille à l'extérieur et en toute simplicité tous ceux qui souhaitent partager un moment d'amitié et de convivialité à l'approche des fêtes. Une soupe, un petit vin chaud ou un bon thé de Noël vous seront offerts !

La logistique est assurée et financée par le CAP et la commune : vin chaud, soupe, tables, tonnelle, gobelets, etc.

Si vous souhaitez, seul ou avec vos voisins, organiser une fenêtre de Pougny entre le 1^{er} et le 23 décembre prochains, vous pouvez vous inscrire en prenant contact par mail à associations@pougny01.com ou à la mairie ou sur le site : www.pougny01.com.

Chaque accueillant s'organise avec le CAP pour recevoir les convives.

NOS PRATICIENS, ARTISANS ET COMMERÇANTS

Vous n'êtes pas sur la liste ? Quelque chose est faux ? Merci de vous déclarer en mairie

À POUIGNY

- **L'épicerie de l'Aurore**
Vente directe. Mer : 16h-19h, sur le parking du passage à niveau. 06 33 10 04 09
- **Poissonnerie BEALAY**
Vente directe. Mardi après-midi – Pougny Gare, de 14h à 14h45 et Pougny-Haut, rue Mottier de 14h45 à 15h30. 06 08 64 34 14
- **GARE À TOI**
Nouveau à Pougny ! Plats à emporter, pains maison, repas sur mesure.
Instagram : @restaurantgareatoi
Facebook : restaurantgareatoi
Mail : restaurantgareatoi@gmail.com
06 15 29 56 66
- **Épicerie en ligne**
Retrait: 352, route de l'Étournal.
Facebook : olivale ou www.olivale.com.
07 54 81 36 65
- **Pasta'Z - Morgan Cullet**
Pâtes fraîches et petits menus. Livraison sur Pougny.
06 47 20 83 96. Sur le site Facebook des Voisins de Pougny.
- **Coco & Rico, cuisine caribéenne.**
Menus livrés à domicile les samedis et dimanches soir. Réservation: 24 h à l'avance. Toutes les infos se trouvent sur Facebook : cocoricopougny. 06 59 11 85 50.
- **Spartacus, pizzas à l'emporter**
Jeu, vend et sam. Angle route de la gare/route de la Fruitière. Devant la menuiserie Locatelli.
06 41 35 23 01
- **Réflexologie générale & Reiki**
Murielle Marcon. 06 80 99 77 44
- **Phytoressences**
Catherine Lachaux. Phytothérapeute diplômée de l'IFMV à Genève. Drainage lymphatique.
catherinelachaux74@gmail.com
06 43 09 06 53
- **Fabrice Morand électricité**
320 Vie Creuse. 06 89 58 29 82
- **HP Services**
Bâtiment/agencement de cuisine.
33 route de la Gare. 06 16 04 00 81
- **Travaux Leblanc**
Petite rénovation, jardinage.
07 81 39 74 20

À COLLONGES

- **Maraîchères GAEC Le Jardin des fées.**
Vente directe. Domaine de Piers. Ma et jeudi : 10h-12h30/14h-18h30 ; sam : 10h-12h. 06 72 60 86 77
- **Boulangerie-pâtisserie**
Le rendez-vous des Gourmets. 91, Grand Rue.
Lun-sam : 7h-12h30/15h-19h ; dim : 7h-13h.
Fermé le mercredi. 04 50 59 64 28
- **Traiteur-boucher chez Gaël.** 106, Grand Rue.
www.chezgael-traiteur-paysdegex.fr
04 50 59 65 10
- **Proxi Chez Karen et Bea.** 106, Grand Rue.
Lun-sam : 8h-12h30/15h-19h.
beka.collonges@orange.fr. 04 50 56 84 62
- **Fleuriste.** Au Jardin d'Éden
Transféré à Peron : 04 50 40 07 47
contact@au-jardin-eden.fr
- **Bureau de Poste.** 134 rue du Fort.
Mar-ven : 13h30-16h30 ; sam : 9h-12h.
- **Tabac de l'Union**
Lun-mar-jeu-vend : 8h30-12h.
- **Réparation toutes marques.** Start Auto.
Technoparc sur la Vie. 04 50 56 86 25
- **Librairie Noires Merveilles.** 57, Grand Rue.
librairiennoiresmerveilles@yahoo.com
www.librairie-noires-merveilles.fr
04 56 82 39 78
- **Atelier de couture.** Mme Loretta Borel.
Anna Couture. 148, rue de Pré Moitier.
annvinot@gmail.com. 07 86 04 76 56
- **Maison d'hôtes La Colonie.** 210, rue du Fort.
info@lacolonie.fr. 04 50 56 09 76
- **Maison de Santé du Fort**, pluridisciplinaire
 - Médecins : 04 50 56 71 00
 - Pharmacie du Fort : 04 50 59 60 17
 - Infirmiers : 04 50 56 71 64
 - Kinésithérapeute : 04 50 59 66 19
 - Sage femme : 06 63 86 16 66
 - Psychologue : 06 15 47 47 59
 - Podologue : 04 50 59 54 79
 - Ostéopathe: 07 83 92 30 84.ou 07 81 61 14 58

À FARGES

- **Les 3 Petits fermiers**
Vente de produits locaux. Ven - sam : 9h-19h
198 route d'Asserans.
www.les3petitsfermiers.com
- **Café restaurant de la Poste**
731 rue de la République
04 50 56 05 47

A VOS AGENDAS

Octobre

- Dimanche 9 octobre dès 8 h 30
Fête de la pomme et son marché d'automne et vente de poulet rôti. Restauration sur place.
Pensez à réserver avec le flyer qui a été distribué le vendredi 23 septembre.
- Mardi 11 octobre, 10 h à 12 h
Permanence urbanisme en mairie.
- Samedi 22 octobre, 9 h à 17 h
Vente de chrysanthèmes à la Fruitière.
- Du 29 octobre au 1^{er} novembre
Trafic ferroviaire interrompu en raison de la pose du tablier du pont SNCF au niveau de la gouille Vernay.

Novembre

- Vendredi 25 novembre à 19h
Réunion publique à l'école
Voir aussi l'article en rubrique Démocratie participative (page 7).

Décembre

- Du 1^{er} au 23 décembre
Fenêtres de Pougny (Voir p. 10)
Contact : associations@pougny01.com
ou 04 50 56 78 77 ou www.pougny01.com
- Début décembre
Repas des anciens.

QUOI DE NEUF DANS LA CULTURE

● Fort l'Écluse

Un programme inédit a été proposé aux Gessiens et aux visiteurs au Fort l'Écluse, comme l'exposition "Au coeur de l'orage"
<https://youtu.be/fa9qivP6Taw>, qui devient permanente.

Il y a eu aussi l'exposition "S'exiler pour survivre", qui retrace treize parcours individuels de personnes qui ont fui en direction du Pays de Gex pour tenter de passer en Suisse et sauver leurs vies durant les sombres années de la «Solution finale de la question juive»

fortlecluse.fr/expositions/.

Et profitez-en encore en octobre : "Fort l'Écluse 20000 ans d'histoire", du 1^{er} au 22 octobre, les samedis à 20h.

● Quelques liens pour égayer vos week-ends

bordeau.saint-genis-pouilly.fr/gex.fr/events/c-et-c.mon-paysdegex.fr/spip.php?rubrique1mjcgex.fr/activites/scenes-et-medias/theatre/paysdegex-montsjura.com/lagenda/lieux-culturels/

A VOIR SUR LE SITE

- L'album photos 2022
- Grâce à un outil simple de l'ADEME (sur le bandeau d'accueil), vous pouvez calculer votre empreinte climatique...

REMERCIEMENTS

- A tous les bénévoles des animations de l'été.

CONDOLÉANCES

- Jean-Paul Vuailat, décédé le 23 juin.
- Olga Geinoz, décédée le 15 juillet.
- Blanche Hofer, décédée le 24 juillet.
- Yvette Wotquenne, décédée le 6 septembre

HOMMAGE A MARCEL JARRIGE

Nous exprimons toute notre sympathie à Yvette, l'épouse de M. Marcel Jarrige, ses enfants, Bernard, Catherine, Rémi, ses petits enfants et à toute sa famille.

Nous tenons à exprimer nos remerciements pour les six années de 1966 à 1972, consacrés à la commune et ses habitant.e.s en tant que maire. Des années bien remplies, avec le Conseil municipal de l'époque, on lui doit entre autres, le premier réseau d'eaux usées, la station de pompage de l'eau, la création de la décharge de Sur Vény, la nouvelle route du Barrage depuis la

tuilerie jusque chez Geinoz. Auparavant la route passait en bas et traversait la voie ferrée.

M. Jarrige a été un maire dynamique, plein d'idées, un homme féru d'ornithologie.

Le barrage de Pougny était encore géré, à cette époque, conjointement par la France et la Suisse.

M. Jarrige était chef de poste à l'usine hydroélectrique et symbolisait les liens forts entre notre commune et le barrage.